

ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΑ 1^Η

ΤΙΤΛΟΣ: << Μίλα μου στη γλώσσα σου >>

ΜΑΘΗΜΑ: Κοινωνική και πολιτική αγωγή, Γεωγραφία

ΤΑΞΗ: Δ΄

ΔΙΑΡΚΕΙΑ: 3 Διδακτικές ώρες

ΜΕΘΟΔΟΣ ΔΙΔΑΣΚΑΛΙΑΣ: Ομαδοσυνεργατική (6 ομάδες των 4 ατόμων)

ΧΩΡΟΣ: Στο εργαστήριο πληροφορικής του σχολείου

ΜΕΣΑ: Υπολογιστές, εκτυπωτής, πλαστικοποιητής, πίνακας αναρτήσεων εργασιών.

ΣΚΟΠΟΣ: Γνωριμία με άλλες γλώσσες

ΣΤΟΧΟΙ:

- Να αντιληφθούν τα παιδιά ότι όταν καταλαβαίνουμε και μιλούμε άλλες γλώσσες διευκολύνεται η ζωή μας και η σχέση μας με ανθρώπους από διαφορετικές χώρες, καθώς ανοίγουν πόρτες για νέες φιλίες, κουλτούρες και ευκαιρίες.
- Να διαπιστώσουν πως ορισμένες γλώσσες έχουν έναν ορισμένο αριθμό ‘ οικογενειακών ’ χαρακτηριστικών, ως απόγονοι των ίδιων προγόνων π.χ οι λατινογενείς γλώσσες είναι απόγονοι των λατινικών.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΑΣ:

Μεταφερόμαστε στο εργαστήριο πληροφορικής του σχολείου και κάθε ομάδα κάθετα στο σταθμό εργασίας της. (Από πριν έχουμε φροντίσει να λειτουργεί ο εκτυπωτής και σε κάθε επιφάνεια εργασίας να υπάρχουν εγκατεστημένα τα φύλλα εργασίας που θα χρησιμοποιηθούν.)

1^η Διδακτική ώρα:

♦ Καλούμε την κάθε ομάδα να ανοίξει από την επιφάνεια εργασίας της το αρχείο με το όνομα : << Μίλα μου στη γλώσσα σου 1 >> και να συμπληρώσει το φύλλο εργασίας.

ΦΥΛΛΟ ΕΡΓΑΣΙΑΣ
ΜΙΛΑ ΜΟΥ ΣΤΗ ΓΛΩΣΣΑ ΣΟΥ 1

Προσπάθησε να μεταφράσεις τις παρακάτω λέξεις :

Ja
Nej
Jeg elsker dig!
Undskyld/
Beklager
Jeg forstår ikke
Tak!
Må jeg
få en is?

Δανικά - dansk

- Hej, jeg hedder Per.
- Hvad hedder du?
- Hej! Hvort kommer du fra?
- København. Og du?
- Århus.
- Hvor gammel er du?
- Erst.
- Farvel.
- Vi ses!

1 en
2 to
3 tre
4 fire
5 fem
6 seks
7 syv
8 otte
9 ni
10 ti

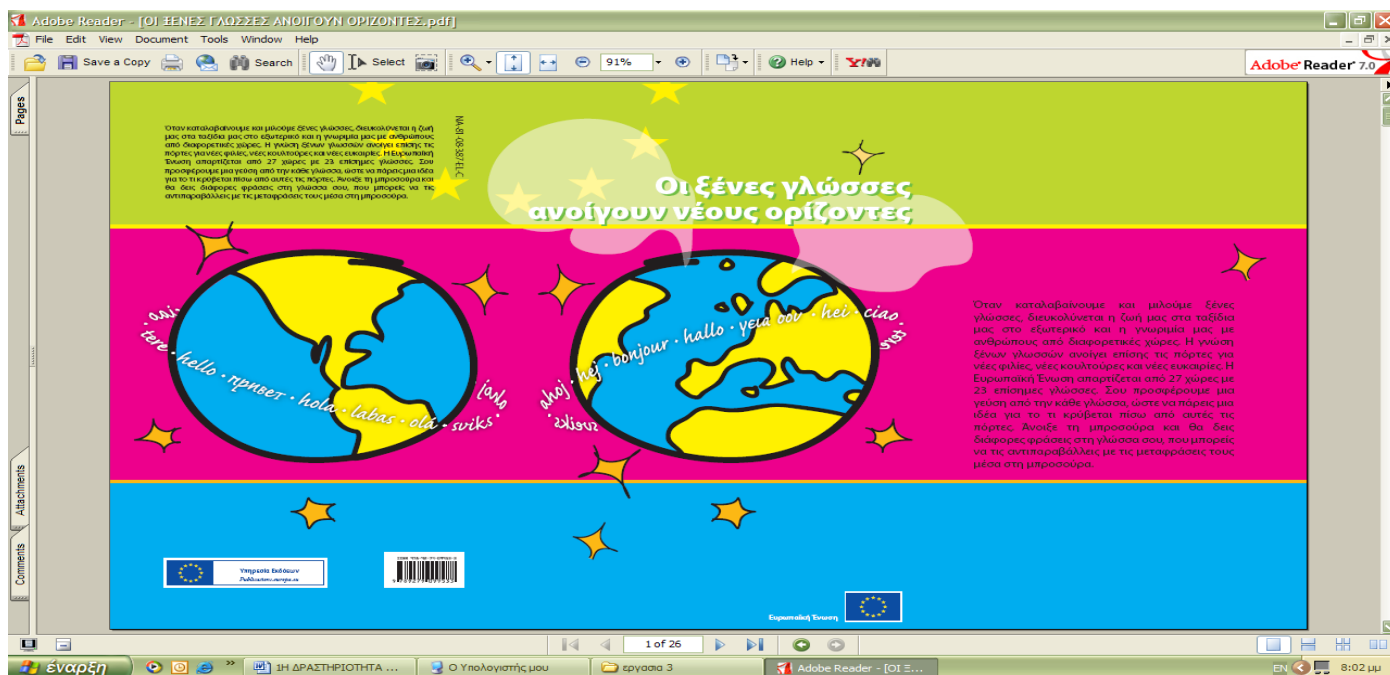
Καταλαβαίνεις: _____
Τι σε δυσκολεύει: _____
Τι θα μπορούσες να κάνεις για να τις καταλάβεις: _____
Τι συμπέρασμα βγάξεις: _____

Πλήρης οθόνη
Κλείσιμο προβολής πλήρους οθόνης

♦ Εκτυπώνουμε τις απαντήσεις, τις σχολιάζουμε και καταλήγουμε στα πρώτα συμπεράσματα.

♦ Στη συνέχεια παροτρύνουμε τις ομάδες να μπουν στο INTERNET και συγκεκριμένα στη σελίδα :

<http://ec.europa.eu/publications/booklets/others/77/el.pdf>



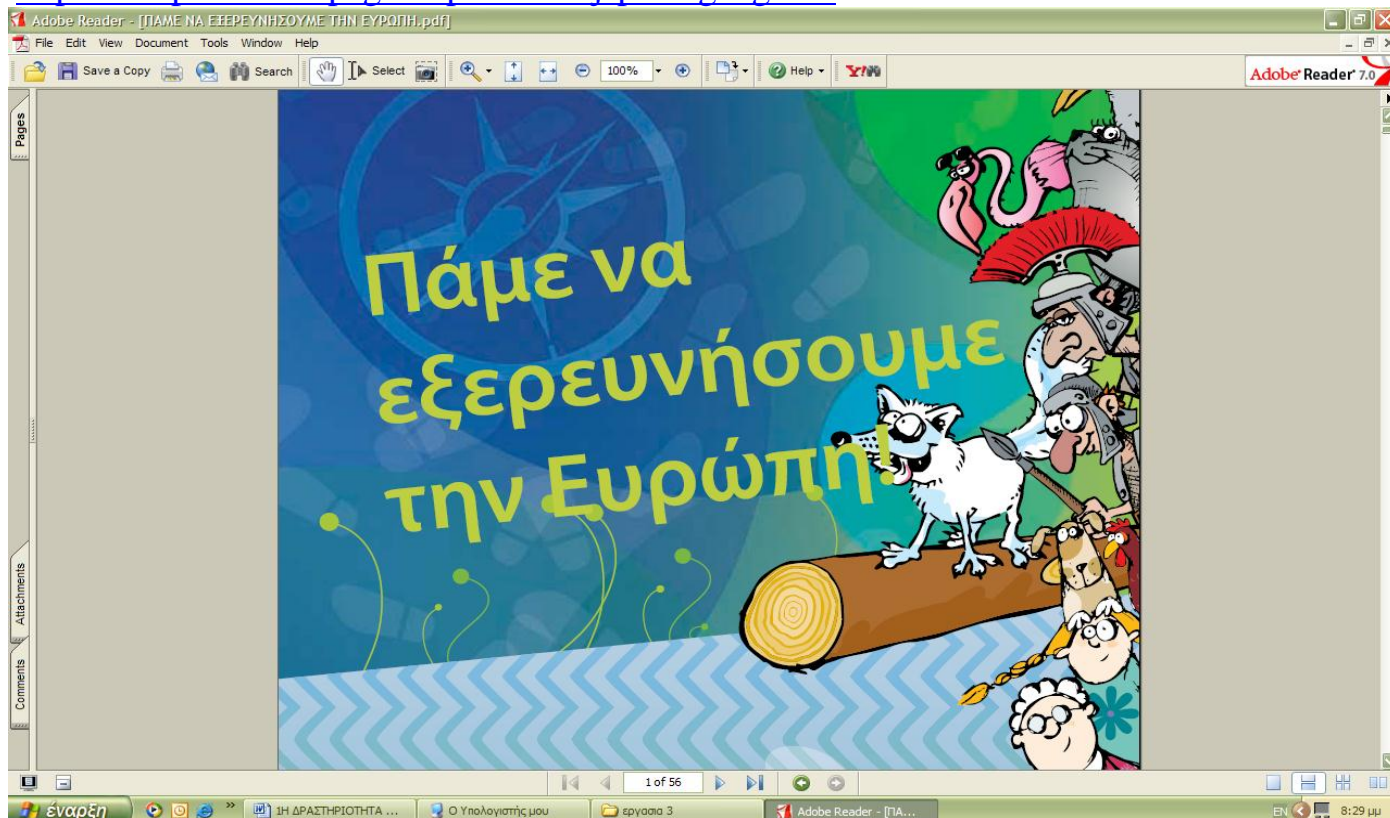
για να δουν παραδείγματα γλωσσικής επικοινωνίας (με βασικές φράσεις) σε διάφορες γλώσσες του κόσμου.

♦ Στο τέλος κάθε ομάδα σχολιάζει προφορικά τις εντυπώσεις της.

2^η Διδακτική ώρα:

♦ Προχωρώντας στο επόμενο βήμα καλούμε και πάλι τις ομάδες να ανοίξουν από την επιφάνεια εργασίας το αρχείο με το όνομα : << Μίλα μου στη γλώσσα σου 2 >> και να συμπληρώσει το φύλλο εργασίας σύμφωνα με τις οδηγίες που δίνονται: (συμπεριλαμβάνεται ιστοσελίδα)

<http://europa.eu/europago/explore/init.jsp?language=el>



ΕΥΛΛΟ ΕΡΓΑΣΙΑΣ
ΜΙΛΑ ΜΟΥ ΣΤΗ ΓΛΩΣΣΑ ΣΟΥ 2

Στον παρακάτω πίνακα γράψε τη λέξη που σου δίνω, στις γλώσσες που βλέπεις:
(Θα σε βοηθήσει η παρακάτω ιστοσελίδα. Μόλις μπεις πάνε στην επικεφαλίδα που λέει <Οι γλώσσες της Ευρώπης> >>)
<http://europa.eu/europago/explore/init.jsp?language=el>



ΕΛΛΗΝΙΚΑ:	ΚΑΛΗΜΕΡΑ
ΓΕΡΜΑΝΙΚΑ	
ΟΛΛΑΝΔΙΚΑ	
ΙΤΑΛΙΚΑ	
ΒΟΥΛΓΑΡΙΚΑ	
ΓΑΛΛΙΚΑ	
ΣΛΟΒΕΝΙΚΑ	
ΣΟΥΗΔΙΚΑ	
ΙΣΠΑΝΙΚΑ	
ΤΣΕΧΙΚΑ	
ΑΓΓΛΙΚΑ	
ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΚΑ	
ΠΟΛΩΝΙΚΑ	

Μήπως παρατηρείς κάτι σε κάποιες λέξεις ; _____

Αν κάποιος από την ομάδα μιλάει άλλη γλώσσα γράψτε το **ΚΑΛΗΜΕΡΑ** και στη δική του: _____

Πλήρης οθόνη

Κλείσιμο προβολής πλήρους οθόνης

♦ Εκτυπώνουμε τα φύλλα, συζητούμε τις απαντήσεις και καταλήγουμε και πάλι σε συμπεράσματα.


3^η Διδακτική ώρα:

♦ Και πάλι από την επιφάνεια εργασίας οι ομάδες μας ανοίγουν το αρχείο με το όνομα : << Μίλα μου στη γλώσσα σου 3 >>.

♦ Το συμπληρώνουνε, το εκτυπώνουνε και το παρουσιάζουν στις υπόλοιπες.
Τα παιδιά από άλλες χώρες διαβάζουν στη γλώσσα τους.

ΕΥΛΛΟ ΕΡΓΑΣΙΑΣ
ΜΙΛΑ ΜΟΥ ΣΤΗ ΓΛΩΣΣΑ ΣΟΥ 3

Συμπλήρωσε τον πίνακα γράφοντας τις παρακάτω φράσεις στη γλώσσα των μελών της ομάδας σου:
(Όσα παιδιά δεν μπορούν να γράψουν στη γλώσσα τους γιατί δεν υπάρχει η γραμματοσειρά που χρησιμοποιούν, θα εκτυπωθεί ο πίνακας και θα τον συμπληρώσουν με το χέρι)



ΕΛΛΗΝΙΚΑ			
Γεια σου, τι κάνεις;			
Πώς σε λένε;			
Από ποια χώρα είσαι;			
Πού μένεις;			
Τι τάξη πηγαίνεις;			

Σου αρέσει κάποια γλώσσα από αυτές ; _____

Πισί; _____

Πλήρης οθόνη

Κλείσιμο προβολής πλήρους οθόνης

Όλες οι εργασίες της παραπάνω δραστηριότητας μπορούν να πλαστικοποιηθούν και να αναρτηθούν σε πίνακα του σχολείου ώστε να τις απολαύσουν και οι μαθητές των υπόλοιπων τάξεων.

ΠΑΖΑΡΛΟΓΛΟΥ ΜΑΡΙΑΝΑ
21^ο ΔΗΜ. ΣΧΟΛ. ΑΘΗΝΩΝ